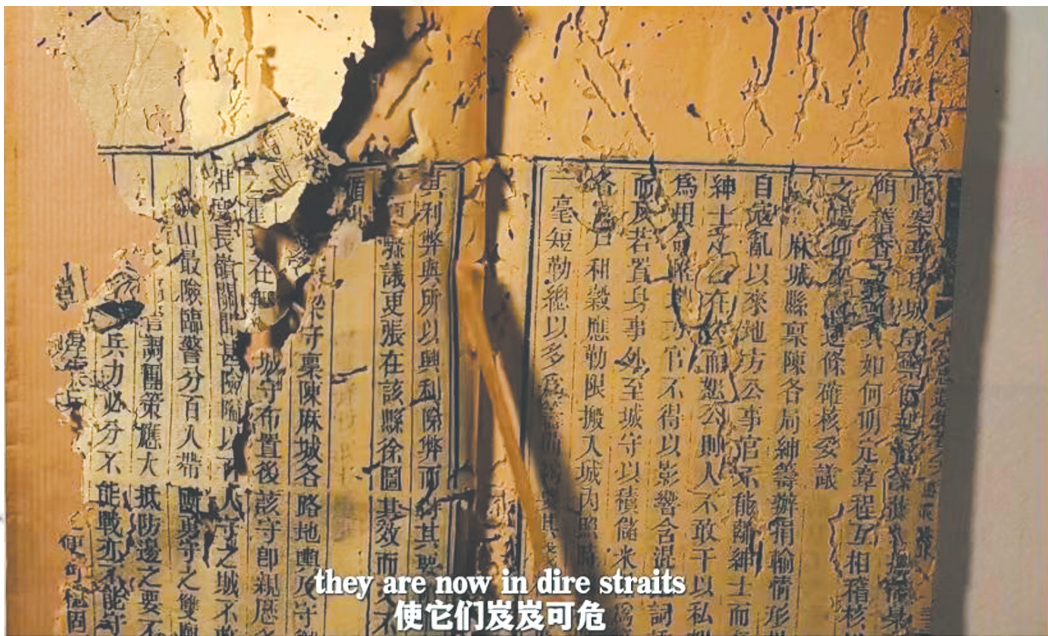




INSPIRATION
灵感中国

古籍修复师·用技艺修补记忆

Ancient Book Restorer: Mending Memories with Craftsmanship

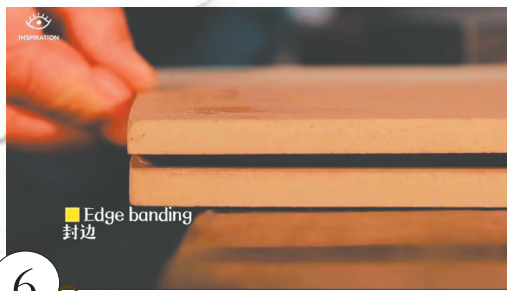


they are now in dire straits
使它们岌岌可危

破损的古籍。



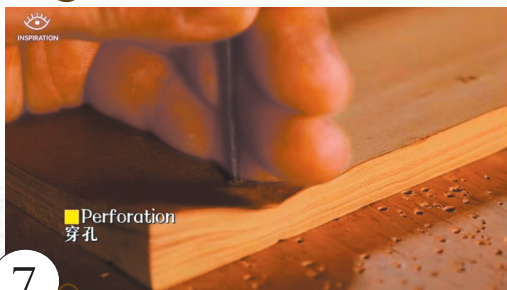
1



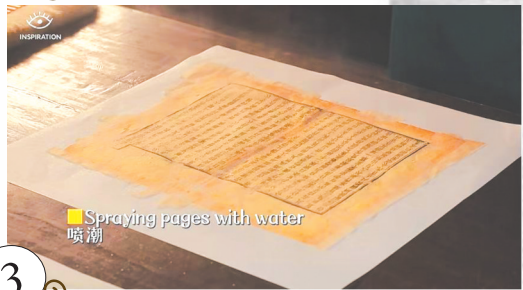
6



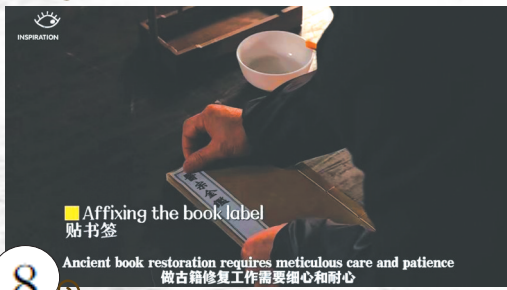
2



7



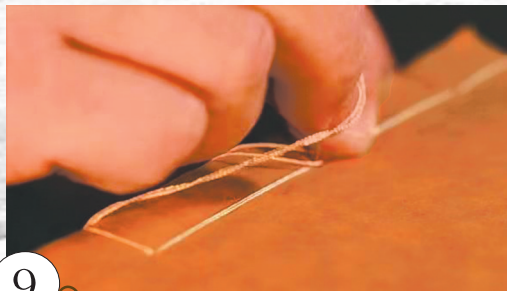
3



8



4



9



5

- | | |
|---------|--------|
| 1. 拆线 | 6. 封边 |
| 2. 补破 | 7. 穿孔 |
| 3. 喷潮 | 8. 贴书签 |
| 4. 折页修剪 | 9. 装订 |
| 5. 捶平 | |

在历史长河中，古籍宛如明珠蒙尘，虫蛀、酸化、破损……使它们岌岌可危。有这样一群古籍修复师，他们以匠心为笔、糨糊为墨、补纸为绢，在时间的案台上精心修补。他们让残缺的书页重归完整，使模糊的字迹再度清晰，令失落的文化脉络得以延续。

In the long river of history, ancient books are like pearls covered in dust, threatened by insect damage, acidification, and wear and tear. There is a group of ancient book restorers who, with their craftsmanship as the brush, paste as the ink, and paper patches as the silk, meticulously mend on the workbench of time. They restore fragmented pages to completeness, make blurred characters clear again, and ensure the continuation of lost cultural threads.

用指尖修复历史的伤痕，与时间赛跑，给古籍第二次“生命”——古籍修复师带我们穿越时空隧道，与古人进行一场别样对话。

Repairing the scars of history with fingertips, racing against time, and giving ancient books a second "life," these restorers of ancient texts lead us through a tunnel of time to engage in a unique dialogue with the ancients.

中文作者：四川日报全媒体记者 卢丽嘉
英文作者：四川国际传播中心记者 刘动
摄影：卢丽嘉